

O

Judith Kiros

ALBERT BONNIERS FÖRLAG



*Oh, bloody period!*  
William Shakespeare



I.



## Scenkonst

en black om foten  
bättre än  
tio i skogen  
tio små barn

nästan barn  
bara ben  
dagen blottar  
en vit skalp

vart tar de vägen?  
ögat söker  
blicken släpar  
Efter

pressas så  
mot ögats O  
de blir  
det går fort nu



spärrar upp  
rullar med dem  
ögonen  
blanka kulor

när era ögon  
rullar så  
O  
!

även om natten  
kommer dagen  
om natten går dagen  
igen i mig

svinga ditt lasso  
av ljus jag rusar  
ut vill rusa

O!

mitt i gapet  
mitt i skriket  
som det väsnas  
som det vässas

eklips! eklips!  
låt dem gå  
låt dem fångas  
hjärtats pil

genomskärs  
av något annat  
jag tar hit dem  
hjärtats pil

vilken dag  
finns jag i mig  
tar spjärn mot  
ögats elastiska yta

lilla ben  
lilla bristen  
fastnaglad så  
snö mot kinden

spotlight på  
de måste se  
mina sotiga  
bara barn

I boken förekommer citat från egna översättningar av William Shakespeares *Othello* och *Sonnet 130*, Ben Jonsons *The Masque of Blackness*, Frantz Fanons *Peau noire, masques blancs* och *Les Damnés de la Terre*, Susan Sontags film *Unguided Tour/Letter from Venice*, Susan Robesons *The Whole World in His Hands* och Kanye Wests »Black Skinhead«. Kommentaren om Paul Robesons skådespeleri på s. 20 är hämtad från WA Darlingtons recension av *Othello*, citerad i The Guardian 3 september 2003. Även ekon av Anne Sexton, Adrienne Rich, Pusha T och Derek Walcott. Viktiga källor har varit uppsatsen »'Othello/me': Racial Drag and the Pleasures of Boundary-Crossing with 'Othello'« av Elise Marks och boken *Performing Blackness on English Stages, 1500–1800* av Virginia Mason Vaughan.

[www.albertbonniersforlag.se](http://www.albertbonniersforlag.se)

ISBN 978-91-0-017885-7

© Judith Kiros 2019

OMSLAG Linnéa Haviland

TYPSNITT INLAGA Janson Text

TRYCK ScandBook, EU 2019